

ПРО МЕНЕ Вітаю! Я перекладаю тексти з російської на українську мову. За освітою я мистецтвознавець, наразі здобуваю ступінь доктора філософії (PhD). Моя професійна діяльність навчила мене працювати з текстами будь-якої складності, дотримуючись бездоганної грамотності та стилістичної точності.

Моя мета — створити якісний матеріал, який читається природно, повністю зберігає зміст оригіналу та не містить русизмів чи кальки.

ПРИКЛАДИ ПЕРЕКЛАДІВ

1. Культура та мистецтво (профільна тематика):

- **Оригінал (RU):** Данное полотно является ярким образцом позднего академизма. Художник мастерски передает игру светотени, подчеркивая монументальность композиции.
- **Переклад (UA):** Це полотно є яскравим взірцем пізнього академізму. Митець майстерно відтворює гру світлотіні, підкреслюючи монументальність композиції.

2. Загальна тематика та контент для бізнесу:

- **Оригінал (RU):** Мы предлагаем индивидуальный подход к каждому клиенту. Наша команда заботится о том, чтобы вы получили качественный сервис в кратчайшие сроки.
- **Переклад (UA):** Ми пропонуємо індивідуальний підхід до кожного клієнта. Наша команда дбає про те, щоб ви отримали якісний сервіс у найстисліші терміни.

ПЕРЕВАГИ СПІВПРАЦІ

- **Фаховість:** Високий рівень мовної підготовки та науковий підхід (PhD).
- **Чиста мова:** Результат, що не потребує додаткової вичитки чи виправлень.
- **Пунктуальність:** Суворе дотримання дедлайнів.
- **Відповідальність:** Совісний підхід до кожного замовлення.

Готова до співпраці. Буду рада допомогти з вашим проєктом!